



PROJETORES LED COM TRIPÉ

AY-50 W LED TRIP • 620960

AY-2 × 30 W LED TRIP • 620950

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota: Por favor, leia as instruções antes de utilizar este produto.

INTRODUÇÃO

Este manual contém a informação necessária para montar, utilizar e conservar em bom estado os projetores LED com tripé AYERBE AY-50 W LED TRIP (referência 620960) e AY-2 × 30 W LED TRIP (referência 620950). Leia o manual na íntegra antes de colocar o aparelho em serviço e cumpra sempre as instruções de segurança.

Conservação do manual

Guarde este manual num local seco e acessível durante toda a vida útil do aparelho. Se ceder ou vender o equipamento, entregue-o sempre acompanhado deste documento.

Utilização prevista

O aparelho destina-se à iluminação temporária de zonas de trabalho: obras, oficinas, pavilhões, reparações, trabalhos de pintura e de renovação, tanto no interior como no exterior. O tripé permite regular a altura do projetor e orientar o feixe de luz para a zona que se pretende iluminar.

Qualquer utilização diferente da descrita é considerada utilização indevida. A AYERBE não se responsabiliza por danos resultantes de utilização indevida, do incumprimento das instruções deste manual ou de modificações efetuadas no aparelho.

Utilização não prevista

- 1) Instalação fixa e permanente do projetor em edifícios ou estruturas.
- 2) Utilização em atmosferas potencialmente explosivas ou na presença de gases, vapores ou poeiras inflamáveis.
- 3) Utilização como suporte de qualquer carga diferente dos projetores fornecidos com o equipamento.
- 4) Iluminação de palcos, locais de acesso ao público ou iluminação de emergência.
- 5) Imersão do projetor em água ou exposição direta a jatos de água sob pressão.

Identificação do produto

Os dados de identificação constam da carcaça do projetor: modelo, potência, tensão de alimentação e grau de proteção. Indique sempre o modelo e a referência AYERBE em qualquer consulta ao serviço técnico ou ao distribuidor.

Transporte e desembalagem

Ao receber o equipamento, verifique se a embalagem está intacta e se o conteúdo corresponde à encomenda. Verifique se o projetor, o vidro frontal e o cabo de alimentação não apresentam pancadas nem danos. Se detetar qualquer anomalia, não coloque o aparelho em serviço e comunique-o ao distribuidor.

A embalagem contém o tripé telescópico, o projetor LED (ou a barra transversal com os dois projetores, consoante o modelo) e o presente manual de instruções.

Declaração de conformidade

O aparelho é fornecido acompanhado da declaração «CE» de conformidade que consta no final deste manual, emitida por unidade e com indicação do número de série.

Peças de substituição e reparações

O módulo LED não é substituível pelo utilizador. Qualquer reparação do projetor, do cabo de alimentação ou das suas ligações deve ser efetuada exclusivamente pelo serviço técnico autorizado. A abertura do projetor por pessoal não autorizado anula a garantia.

Modificações

É proibido modificar o aparelho, substituir o cabo de alimentação por outro de características diferentes ou alterar os elementos de bloqueio do tripé. Qualquer modificação invalida a declaração «CE» de conformidade.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	AY-50 W LED TRIP	AY-2 × 30 W LED TRIP
Referência AYERBE	620960	620950
Tipo de aparelho	Projetor LED sobre tripé telescópico	Dois projetores LED sobre tripé telescópico com barra transversal
Número de projetores	1	2
Potência elétrica total	50 W	60 W (2 × 30 W)
Fluxo luminoso total	4.500 lm	5.400 lm
Fonte de luz	Módulo LED não substituível	Módulo LED não substituível
Tensão de alimentação	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Grau de proteção	IP65	IP65
Altura máxima do tripé	166 cm	166 cm
Altura mínima do tripé	66 cm	66 cm
Comprimento do cabo de alimentação	5 m	5 m
Carga máxima admissível no tripé	15 kg	15 kg

IMPORTANTE: os dados técnicos correspondem às fichas de produto da AYERBE. O fabricante reserva-se o direito de introduzir modificações sem aviso prévio.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

O aparelho é constituído por um tripé telescópico de aço com pernas rebatíveis e por um ou dois projetores LED montados na sua cabeça. O mastro telescópico permite regular a altura de trabalho através de mangas de bloqueio, e os estribos de fixação permitem orientar o feixe de luz na vertical. O projetor é alimentado através de um cabo de 5 m com ficha.

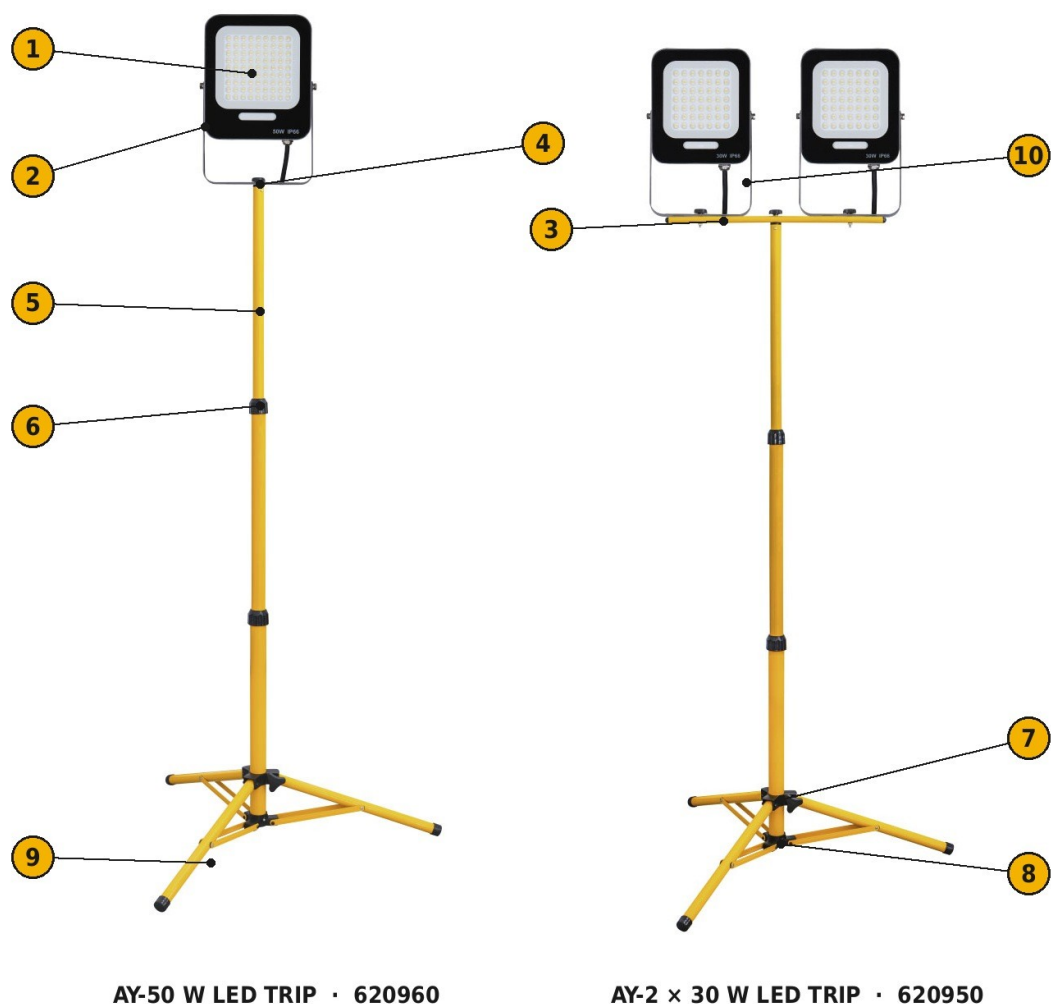


FIG. 1 — Componentes principais dos dois modelos

N.º	Componente	Modelo
1	Projetor LED	Ambos
2	Estribo de fixação com parafusos de bloqueio da inclinação	Ambos
3	Barra transversal para dois projetores	AY-2 × 30 W LED TRIP
4	Cabeça do mastro com manípulo de bloqueio	Ambos
5	Troços telescópicos do mastro	Ambos
6	Mangas de bloqueio de altura	Ambos
7	Casquilho superior de articulação das pernas	Ambos
8	Casquilho deslizante com tirantes de reforço	Ambos
9	Pernas rebatíveis com ponteiros de apoio	Ambos
10	Cabo de alimentação de 5 m com ficha	Ambos

O aparelho não dispõe de interruptor próprio: o arranque e a paragem efetuam-se ligando e desligando a ficha da tomada de corrente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Neste manual são utilizados os seguintes avisos:

Aviso	Significado
PERIGO	Situação de perigo iminente que, se não for evitada, provoca a morte ou lesões graves.
ADVERTÊNCIA	Situação de perigo que, se não for evitada, pode provocar a morte ou lesões graves.
PRECAUÇÃO	Situação de perigo que, se não for evitada, pode provocar lesões ligeiras ou danos materiais.
NOTA	Informação útil para a utilização correta do aparelho.

PERIGO — Risco elétrico

- 1) Ligue o aparelho exclusivamente a uma tomada de corrente de 230 V ~ 50 Hz com ligação à terra e protegida por um disjuntor diferencial.
- 2) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha, a carcaça ou o vidro frontal apresentarem danos.
- 3) Nunca repare nem substitua por sua conta um cabo de alimentação danificado. Desligue o aparelho da rede e entregue-o ao serviço técnico autorizado.
- 4) Desligue sempre a ficha da tomada de corrente antes de montar, desmontar, transportar ou limpar o aparelho.
- 5) Não abra o projetor. No seu interior existem componentes sob tensão e a sua abertura anula a garantia.
- 6) Não sobrecarregue as tomadas de corrente nem as extensões: pode provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- 7) As extensões e as fichas múltiplas utilizadas no exterior devem ser adequadas à utilização ao ar livre e estar protegidas contra a humidade.
- 8) Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas nem sobre superfícies alagadas.

ADVERTÊNCIA — Risco térmico e de incêndio

- 1) O projetor atinge temperaturas elevadas durante o funcionamento. Não lhe toque enquanto não tiver arrefecido.
- 2) Não cubra o projetor nem obstrua as alhetas de arrefecimento da parte posterior.
- 3) Mantenha os materiais inflamáveis (papel, tecidos, solventes, combustíveis) afastados do projetor.
- 4) Não dirija o projetor para superfícies inflamáveis situadas a curta distância.
- 5) Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas nem na presença de gases ou vapores inflamáveis.

ADVERTÊNCIA — Risco de encandeamento

- 1) Não olhe diretamente para o projetor aceso nem a curta distância: a elevada luminância do LED pode provocar encandeamento e desconforto ocular.
- 2) Oriente o feixe de luz para a zona de trabalho, evitando encandear as pessoas que circulem na zona ou os condutores de veículos.

PRECAUÇÃO — Estabilidade e montagem

- 1) Coloque o tripé sobre uma superfície firme, nivelada e desimpedida, com as três pernas totalmente abertas e bloqueadas.

- 2) Não utilize o aparelho em superfícies inclinadas, moles ou instáveis, nem sobre andaimes sem fixação adicional.
- 3) Não pendure nem apoie qualquer carga no mastro, na barra transversal ou nos projetores. A carga máxima admissível no tripé é de 15 kg.
- 4) Com vento forte, reduza a altura do tripé ou retire o aparelho: o equipamento pode tombar.
- 5) Verifique se as mangas de bloqueio de altura e o manípulo da cabeça estão apertados antes de largar o aparelho.
- 6) Disponha o cabo de alimentação de modo a não criar risco de tropeçamento e a não ficar pisado nem esmagado.
- 7) Não instale a luminária no exterior enquanto estiver a chover.
- 8) Mantenha as crianças afastadas do aparelho e não o deixe aceso sem vigilância em zonas de passagem.

MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Efetue a montagem com o aparelho desligado da rede elétrica e seguindo a ordem indicada na figura.

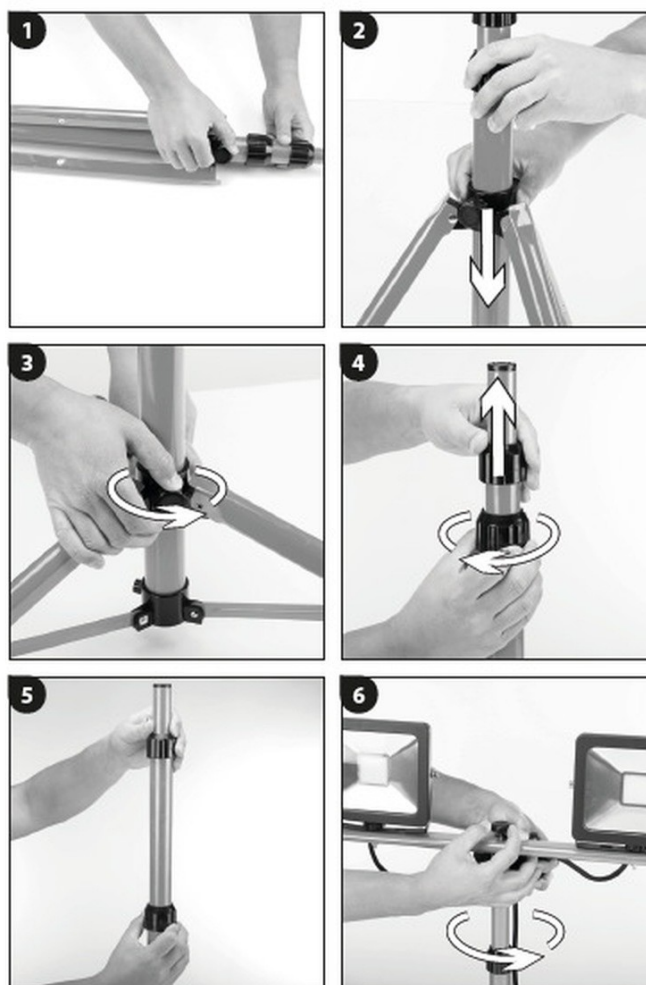


FIG. 2 — Sequência de montagem e regulação de altura

- 1) Desdobre as três pernas do tripé e apoie-o no chão.
- 2) Empurre para baixo o casquilho deslizante ao longo do mastro até os tirantes ficarem estendidos e as pernas totalmente abertas.

- 3) Aperte o manípulo do casquilho para bloquear as pernas nessa posição.
- 4) Desaperte a manga de bloqueio rodando-a, extraia o troço telescópico até à altura pretendida e volte a apertar a manga.
- 5) Repita a operação com a segunda manga até atingir a altura de trabalho (máximo 166 cm). Verifique se ambas as mangas ficam firmemente apertadas.
- 6) Monte o projetor — ou a barra transversal com os dois projetores, no modelo AY-2 × 30 W LED TRIP — na cabeça do mastro, oriente-o e aperte o manípulo de bloqueio.

ATENÇÃO: não estenda o mastro para além da marca máxima dos troços telescópicos e não eleve o tripé com os projetores acesos.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Verificações prévias

- 1) Verifique se as três pernas estão abertas e bloqueadas e se o tripé se apoia de forma estável.
- 2) Verifique se o cabo de alimentação, a ficha e o vidro frontal estão em bom estado.
- 3) Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada no projetor (230 V ~ 50 Hz).

Ligar e desligar

O aparelho não tem interruptor: acende ao ligar a ficha à tomada de corrente e apaga ao desligá-la. Se pretender comandá-lo sem manusear a ficha, utilize uma ficha múltipla com interruptor ou o quadro elétrico da instalação.

Orientação do feixe de luz

Desaperte ligeiramente os parafusos do estribo de fixação, incline o projetor até à posição pretendida e volte a apertá-los. Com o aparelho aceso, segure o projetor apenas pelo estribo ou pela carcaça posterior: a parte frontal aquece.

No modelo AY-2 × 30 W LED TRIP os dois projetores podem ser orientados de forma independente, o que permite cobrir uma superfície maior ou concentrar a luz num mesmo ponto.

Regulação da altura

Para alterar a altura durante o trabalho, segure o mastro com uma mão, desaperte a manga de bloqueio com a outra, desloque o troço telescópico e volte a apertar a manga. Não largue o mastro enquanto a manga estiver desapertada.

Utilização no exterior

O grau de proteção IP65 permite utilizar o aparelho no exterior. Ainda assim, não efetue a montagem nem a ligação à chuva, mantenha as ligações elétricas e as extensões fora do alcance da água acumulada e não submerja o projetor.

Utilize extensões de secção adequada ao comprimento e à potência do aparelho e desenrole sempre por completo os enroladores de cabo para evitar o seu aquecimento.

Após a utilização

- 1) Desligue a ficha da tomada de corrente.
- 2) Deixe arrefecer o projetor antes de o manusear.
- 3) Desaperte as mangas, recolha os troços telescópicos e volte a apertá-las ligeiramente.
- 4) Suba o casquilho deslizante, rebata as pernas e recolha o cabo sem o dobrar em ângulos vivos.

5) Guarde o aparelho num local seco, limpo e protegido da geada.

MANUTENÇÃO

O aparelho não necessita de manutenção interna. Não o abra: a garantia é anulada se o projetor for aberto.

Limpeza

- 1) Desligue o aparelho da rede e deixe-o arrefecer por completo antes de o limpar.
- 2) Limpe o exterior do projetor e o vidro frontal com um pano macio e seco ou com uma escova mole.
- 3) Não utilize solventes, gasolina, álcool, produtos abrasivos nem detergentes agressivos: danificam as superfícies do aparelho e os seus vapores são nocivos e inflamáveis.
- 4) Não utilize ferramentas de arestas afiadas, chaves de fendas nem escovas metálicas para a limpeza.
- 5) Evite a entrada de humidade nos componentes elétricos. Não limpe o aparelho com jato de água sob pressão.

Revisões periódicas

Periodicidade	Operação
Antes de cada utilização	Estado do cabo de alimentação e da ficha; estado do vidro frontal e da carcaça; abertura e bloqueio corretos das pernas.
Mensal	Aperto das mangas de bloqueio, do manípulo da cabeça e dos parafusos dos estribos de fixação.
Mensal	Limpeza do vidro frontal e das alhetas de arrefecimento.
Anual	Revisão geral do estado do tripé: ponteiras, tirantes, casquilhos e ausência de deformações ou ferrugem.

Inatividade prolongada

Se o aparelho for permanecer muito tempo sem ser utilizado, limpe-o, rebata-o e guarde-o na sua embalagem ou num local seco, protegido do pó, da humidade e da geada.

DETEÇÃO DE AVARIAS

Avaria	Causa provável	Solução
O projetor não acende	Falta de tensão na tomada de corrente ou ficha mal ligada	Verifique a tomada com outro aparelho e a ligação da ficha
O projetor não acende	Proteção diferencial ou magnetotérmica disparada	Rearme a proteção. Se voltar a disparar, retire o aparelho de serviço e consulte o serviço técnico
Só acende um dos dois projetores	Cablagem ou ligação interna do projetor danificadas	Retire o aparelho de serviço e consulte o serviço técnico
A luz pisca ou perde intensidade	Extensão de secção insuficiente ou queda de tensão excessiva	Utilize uma extensão de secção adequada e do menor comprimento possível; desenrole por completo o enrolador
Fluxo luminoso reduzido	Vidro frontal sujo	Limpe o vidro frontal com o aparelho frio e desligado

Avaria	Causa provável	Solução
O projetor aquece excessivamente	Aparelho coberto ou alhetas de arrefecimento obstruídas	Deixe livre a parte posterior do projetor e não o cubra nem o apoie contra materiais isolantes
O tripé não se mantém estável	Pernas não bloqueadas ou superfície de apoio irregular	Abra e bloqueie novamente as pernas sobre uma superfície firme e nivelada
O mastro desce sozinho	Mangas de bloqueio desapertadas ou carga excessiva	Aperte as mangas e não exceda a carga máxima admissível
Presença de água ou condensação no interior do projetor	Junta de estanquidade ou vidro frontal danificados	Não utilize o aparelho. Desligue-o e consulte o serviço técnico

ABATE E ELIMINAÇÃO

Este aparelho está sujeito à Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo do contentor barrado indica que, no fim da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos.

Entregue o aparelho num ecocentro ou num centro de recolha seletiva autorizado, ou devolva-o ao distribuidor no momento da aquisição de um aparelho equivalente. A eliminação incorreta pode ter efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e é sancionada pela legislação em vigor.

O módulo LED não é substituível e é eliminado juntamente com o projetor. Separe os materiais da embalagem (cartão, plástico) e deposite-os nos contentores de recolha seletiva correspondentes.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Certifica bajo su exclusiva responsabilidad que el aparato descrito a continuación, al que se refiere esta declaración, es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se indican.

Certifies under its sole responsibility that the equipment described below, to which this declaration relates, complies with the provisions of the directives and harmonised standards listed below.

Certifie sous sa seule responsabilité que l'appareil décrit ci-après, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées indiquées.

Certifica sob sua exclusiva responsabilidade que o aparelho a seguir descrito, ao qual se refere a presente declaração, está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas indicadas.

PROJETORES LED COM TRIPÉ

AY-50 W LED TRIP — Código AYERBE: 620960

AY-2 × 30 W LED TRIP — Código AYERBE: 620950

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2014/35/UE (Baixa Tensão) · 2014/30/UE (Compatibilidade Eletromagnética) · 2011/65/UE (RoHS)

Normas armonizadas / Harmonised standards / Normes harmonisées / Normas harmonizadas: EN 60598-1 · EN 60598-2-5 · EN 62471 · EN 55015 · EN 61547 · EN IEC 61000-3-2 · EN 61000-3-3 · EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, 7 de setembro de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente